

## After Amended

### Article 1. Purpose 目的

1. The purpose of the Competition Rules is to manage fairly and smoothly all matters pertaining to competitions of all levels to be promoted and/or organized by the WTF, Continental Unions and member National Associations, ensuring the application of standardized rules.

制定本競賽規則的目的是為了確保世界跆拳道聯盟、洲際聯盟與各會員國協會能夠公正順利管理主辦或承辦競賽之相關事宜。

### Article 2. Application 適用範圍

1. The Competition Rules shall apply to all the competitions to be promoted and/or organized by the WTF, each Continental Union and member National Association. However, any member National Association wishing to modify some or any part of the Competition Rules must first gain the prior approval of the WTF. In the case that a Continental Union and/or a Member National Association violates WTF Competition Rules without prior approval of the WTF, the WTF may exercise its discretion to disapprove or revoke the concerned international tournament. In addition, the WTF may take further disciplinary actions to the pertinent Continental Union or Member National Association.

本競賽規則適用於世界跆拳道聯盟、洲際聯盟與各會員國協會主辦或承辦之競賽，任何會員國協會若欲修改部分的競賽規則，皆須於事前取得世界跆拳道聯盟的認可。洲際聯盟或其他會員國協會若未事先經世盟許可而違反世盟競賽規則，世盟可依其權責不予以核可或駁回該國際賽會之申請。此外，世盟可對該洲際聯盟或會員國協會採取進一步之懲處。

(Explanation #1)

First gain the approval: Any organization desiring to make a change in any portion of the existing rules must submit to the WTF the contents of the desired amendment along with the reasons for the desired changed. Approval for any changes in these rules must be received from the WTF one month prior to the scheduled competition. WTF can apply Competition Rules with modifications in its promoted Championships with the decision of the Technical Delegate after approval of the President.

事前取得認可：各組織單位欲更動現行規則，應將預備更動的內容與修改理由合併檢送世界跆拳道聯盟。並應於賽前一個月收到世界跆拳道聯盟變更認可之回覆，始得以排定賽程。若技術代表之決議經世盟主席核可後，世盟可於該標賽採用修改後之競賽規則。

### Article 3. Competition Area 競賽場地

2. The Competition Area shall measure 8m x 8m using the metric system. The Competition Area shall have a flat surface without any obstructing projections, and be covered with an elastic and not slippery mat. The Competition Area may also be installed on a platform 1m high from the base, if necessary. The outer part of the Boundary Line shall be inclined at a gradient of less than 30 degrees, for the safety of the contestants.

競賽場地的公制測量單位為8公尺x8公尺之無障礙平面競賽區，競賽區應鋪設有彈性且不易滑倒之力波墊。此外若有需要，競賽場地亦可設置於離地面1公尺高度的平台上，邊界線外至地面的區域，其坡面角度應小於30度角，以維護選手安全。

### 3. Demarcation of the Competition Area

3.1 The 8m x 8m area shall be called the Competition Area and shall be marked in blue color, and the marginal line of the Competition Area shall be called the Boundary Line. The outer part of boundary line shall be marked in red or yellow color. The front Boundary Line adjacent to the Recorder's Desk and the Commission Doctor's Desk shall be deemed

Boundary Line #1. Clockwise from Boundary Line #1, the other lines shall be called Boundary Lines #2, #3, and #4.

競賽區的界定：8公尺x8公尺為競賽區並以藍色力波墊標示，而競賽區的邊緣線稱為邊界線，邊界線外應以紅色或黃色力波墊標示。鄰近記錄人員與委任醫生桌位前面的邊界線為第一邊界線。從第一邊界線按順時鐘方向，依序為第二、第三、第四邊界線。

3.2.6 Position of the Coaches: The position of the Coaches shall be marked at a point 1m back from the center point of the safety boundary line of each contestant's side. Coaches shall not stand up while coaching (except the case when requesting for video replay) and shall not leave the 1m x 1m marked Coach's zone that indicates the position of the coach. In case of violation of this rule, the referee shall give "Kyong-go" to the pertinent coach.

指導教練的位置：指導教練的位置應與選手同邊，其位置應設於距離邊界線中點往後1公尺處。教練指導選手時不可站立(除了要求錄影重播之外)，並且不得離開1m x 1m標示為教練指導位置的教練區。若違反此規則，主審應給予該位教練“警告。”

(Explanation #1)

Elastic mat: The degree of elasticity and slipperiness of the mat must be approved by the WTF before the competition.

力波墊：墊子的彈性以及滑度必須在賽前經由世界跆拳道聯盟認證通過。

(Explanation #4) 解釋#4

The positions of referee and contestants shall be indicated on the mat with different color from the color of the mat.

主審及選手之位置應以不同顏色標示。

## Article 4. Contestant 競賽選手

### 1. Qualification of Contestant

(Added)

1.4 Contestants at the age of at least 15 years old in the year the pertinent tournament is held (14-17 years old for Junior Taekwondo Championships)

在該錦標賽舉行時選手須年滿至少15歲(青少年跆拳道錦標賽選手年齡則須為14-17歲)

### 2. Contestant uniform and protective equipment

2.1 A contestant shall wear a WTF-approved trunk protector, groin guard, forearm guards, shin guards, hand protector, sensing socks (in the case of using PSS) and be equipped with a mouth piece before entering the Contest Area. Head protector must be firmly tucked under left arms when entering into competition area. Head protector shall be put on the head following instructions of the referee before the start of the contest.

選手在進入競賽區之前，應完整穿戴世盟認可之護胸、護檔、護肘、護脛、手套、電子襪(若有使用電子護具的情況下)及護牙套等護具。選手進入競賽場地時，須將護頭盔放置於左臂腋下，主審於比賽開始前會給予指令戴上護頭盔。

2.4 The Organizing Committee of WTF-promoted Championships shall be responsible for preparing all equipment required for the Championships. Prior approval of the WTF shall be required for the number of pieces of equipment as mandated in the Technical Manual. The Organizing Committee shall provide equipment for free to the athletes at the training venue before and during the competitions upon request of the WTF.

世盟認可之錦標賽大會應負責準備所有賽會需要的配備，並應於世盟核可前準備好技術手冊裡規定之設備數量。依據世盟之要求，大會應在訓練場館、比賽前及比賽時提供免費設備供選手使用。

## Article 6. Classification and Methods of Competition

3. Taekwondo competition of the Olympic Games shall use an individual competition system between contestants with the combination of single elimination tournament and repechage.

奧林匹克運動會跆拳道競賽應使用獨立的賽制，並結合單淘汰賽制以及敗部復活賽制。

## Article 7. Duration of Contest

1. The duration of the contest shall be three rounds of two minutes each, with a one-minute rest period between rounds. In case of a tie score after the completion of the 3rd round, a 4th round of two minutes will be conducted as the sudden death overtime round, after a one-minute rest period following the 3rd round.

競賽時間為每場三回合，每回合兩分鐘，回合間中場休息一分鐘。若三回合競賽結果為平分，於一分鐘中場休息後，則應進行第四回合驟死賽制的延長賽。

2. The duration of each round may be adjusted to 1 minute x 3 rounds, 1 minute 30 seconds x 3 rounds or 2 minutes x 2 rounds upon the decision of the Technical Delegate for the pertinent Championships.

經該錦標賽技術代表決議後，可調整為三回合每回合一分鐘或是一分半鐘，二回合每回合二分鐘。

## Article 8. Drawing of Lots 抽籤

(Added)

3. Certain number of the athletes may be seeded based on their ranks in the WTF World Ranking. Detailed guidelines shall be stipulated in bylaw of World Ranking.

一定數量之選手將依照其世盟世界排名列為種子選手。詳細內容應依據世界排名制度實行。

## Article 10. Procedure of the Contest 競賽程序

### 3. Entering the Competition Area

After inspection, the contestant shall proceed to the Coach's area with one coach and one team doctor or a physiotherapist (if any).

檢錄後，選手連同一位教練與一位隊醫或物理治療師(若有的話)進入教練指導區域待命。

(Added)

Explanation#1. Team doctor or a physiotherapist:

At the time of submission of entry for team officials, copies of relevant and appropriate licenses of team doctor or physiotherapist written in English shall be attached. After verification, special accreditation cards shall be issued to those team doctors or physiotherapists. Only those who have obtained proper accreditation shall be allowed to proceed to Competition area with coach.

解釋#1

在提交隊職員報名表格時，需附上隊醫或物理治療師之相關英文執照影本。經確認後，將會發予隊醫或物理治療師特別認證卡。只有持有特別認證卡之人員可允許與教練一同進入競賽區域。



## Article 12. Valid Points 有效得分

3.1 One (1) point for a valid attack on trunk protector

3.3 Three (3) points for a valid attack to the head

(Added)

3.4 Four (4) points for a valid turning kick to the head

3.1 有效擊中護具得一分

3.3 有效擊中頭部得三分

3.4 有效轉身踢擊頭部得四分

(Explanation #2)

Powerfully:

b. In the use of PSS: Force of impact is measured by the PSS with the level of force by which points are scored varying by weight division and sex.

(Guideline for officiating)

When a contestant is knocked down due to opponent's legitimate attack with valid point, the referee shall first check the status of the contestant and decide whether to count or not. If the referee determines that the contestant cannot continue the match, the referee may stop the match and declare the winner by K.O. When a contestant is knocked down by the opponent's legitimate attack without registration of valid point(s), the referee shall either resume the match after checking the status of the athlete or take action in accordance with the Article 18 'Procedure in the event of a Knock Down'. The criteria of "Knock-down" shall be in accordance with the Article 17.

當選手被擊倒時，因對方選手合法攻擊並為有效得分，主審應該先確認該選手之狀況，再決定是否讀秒。若主審確定該選手無法繼續比賽，主審應中止比賽並宣佈勝方應擊倒獲勝。當該選手被對方選手合法攻擊擊倒但不被認可為有效得分時，主審應在確認該選手狀況後繼續比賽，或是依據第18條"擊倒狀況的處理程序"進行。"擊倒"之標準應依據第17條的規定。

(Deleted)

~~(Guideline for officiating)~~

~~When any part of the foot touches the opponent's head, it will be regarded as a valid point.~~

(刪除)執裁方針:當腳部任一部位碰觸到對方的頭部，將被視為有效得分。

(Explanation #2)

Powerfully:

b. In the use of ~~electronic scoring trunk protector~~: Force of impact is measured by ~~the electronic sensor of the protector~~ with the level of force by which points are scored varying by weight division and sex.

使用電子軀幹護具：~~以電子軀幹護具的感應器測出衝擊力量，感應器會依照不同的量級、男女組別的受力點強度而自動給分。~~

## Article 13. Scoring and Publication

3. In the use of PSS

3.2 Valid points scored to the head or attack by fist shall be recorded by each judge using the electronic scoring instrument or by the judges scoring sheet. As per valid turning kick on the head, the judges shall score valid points and 'valid turn'.

因頭部被擊中而有效得分時，各副審裁判應立即將分數載入電子計分器或計分表記分。每個有效轉身踢擊頭部得分，副審應記錄分數並註明有效轉身。

4. In case of using 4 judges or 3 judges, valid points shall be those scored by at least two or more judges.  
若為4位副審或3位副審的情況下，有2位或2位以上副審記分則為有效得分。

Article 14 Prohibited acts and Penalties **違規行為與判罰**

5. Prohibited acts

- ~~1) b.~~
- ~~1) g.~~
- ~~b.背逃~~
- ~~g.偽裝受傷~~
- ~~2) b.~~
- ~~2) g.~~
- ~~b.攻擊倒地對手~~
- ~~g.每場比賽開始前，主審應檢查選手是否有企圖操控計分系統或提高電子襪之感應，或是其他方式。若主審發現有此事件，應給予該選手”扣分，並依據違規嚴重程度”保留判決該選手為敗方之權利。~~

5.1.2 Avoiding or delaying the match  
逃避或延遲比賽

Explanation #2

Prohibited acts resulting in a Kyong-go penalty

d. ii.Turning the back to avoid the opponent’ s attack and should be punished as it expresses the lack of a spirit of fair play and may cause serious injury. The same penalty should also be given for evading the opponent’ s attack by bending below waist level or crouching.  
背逃被視為是缺乏公平比賽之精神且可能造成嚴重受傷，應受到懲罰。除此之外彎腰低於腰線高度或蹲低躲避對方選手攻擊也應受到同樣的懲罰。

‘Pretending injury’ means exaggerating injury or indicating pain in a body part not subjected to a blow for the purpose of demonstrating the opponent’ s actions as a violation, and also exaggerating pain for the purpose of elapsing the match time. In this case, the referee shall give the indication to continue the match to the contestant two times in five (5) seconds intervals, and then shall give a “Kyong-go” penalty unless the contestant follows his/her instructions.  
“偽裝受傷”意為誇大受傷或是刻意指出身體疼痛部位以證明對方選手之違規行為，亦或是誇大受傷以消耗比賽時間等。在此情況下，主身應給予該選手兩次指令繼續比賽，中間間隔5秒，然後除非選手依照主審之指示，否則主審應給予”警告”懲罰。

“Kyong-go” shall also be given to the athlete who asks the referee to stop the contest for any reason (for instance, in order to adjust position of protective equipment) or ask his/her coach to request for video replay  
若有選手要求主審暫停比賽(例如為了調整護具)或向其教練要求錄影重播應給予 “警告” 。

Article 15. Sudden Death and Decision of Superiority **驟死賽與優勢裁決**  
(Added)

5. In case of using 4 refereeing officials (1 Referee and 3 corner judges), the referee can break the tie when the decision is tied with 2:2 among all refereeing officials.  
若比賽是4位裁判人員(1位主審與3位副審)，若裁判人員之結果為2:2，主審可做最後裁決。

Article 16. Decisions **裁決**

- 1. Win by Knock-out (KO)
  - 2. Win by Referee Stops Contest (RSC)
  - 3. Win by final score (PTF)
  - 4. Win by point gap (PTG)
  - 5. Win by Sudden Death (SDP)
  - 6. Win by Superiority (SUP)
  - 7. Win by withdrawal (WDR)
  - 8. Win by disqualification (DSQ)
  - 9. Win by referee’s punitive declaration (PUN)
- 1.擊倒勝(KO)
  - 3.最終得分勝(PTF)
  - 4.分數差距勝(PTG)
  - 5.驟死賽勝(SDP)
  - 6.優勢勝(SUP)

(Explanation #1)

Win by Knock-out: The referee shall declare this result when a contestant, who has been knocked down by the opponent’s legitimate technique with valid point(s), cannot demonstrate the will to resume the contest by the count of “Yeo-dul”, and when the referee determines the contestant is not able to resume the competition, this result may be declared before 10 seconds have lapsed.

擊倒勝:當選手被對手以合法動作擊倒且為有效得分，在主審裁判讀秒到”Yeo-dul”(八)之前仍無法表現出想繼續比賽的意願，經主審裁定無法繼續比賽，主審應於讀秒10秒時宣告裁定擊倒勝。

(Added)

(Explanation #3)

Win by point gap: In case of 12 points difference between two athletes at the time of the completion of 2nd round and/or at any time during the 3rd round, the referee shall stop the contest and shall declare the winner by point gap.

得分差距勝:若在第二回合結束時，兩方選手分數差距12分，在第三回合時，主審應終止比賽並宣佈選手以分數差距勝。

Article 18. Procedure in the event of Knock Down **擊倒狀況的處理程序**

- 2. Procedures to be followed after the contest: Any contestant who could not continue the match as a result of a serious injury regardless of any parts of the body cannot enter competition within thirty (30) days without approval of the WTF Medical Chairman after submission of a statement from the physician designated by the pertinent national federation.
- 賽後程序:選手任一部位受到嚴重創傷而無法繼續比賽時，其國家跆拳道協會指定的醫師須提交證明，在未經世盟醫務委員會主席認可下，該名選手在三十天內禁止參加任何競賽。

Article 20. Technical Officials **技術官員**

- 1. Technical Delegate (TD) 技術代表
    - 1.1 Qualification: Chairman of WTF Technical Committee shall serve as the TD at the WTF-promoted championships except WTF World Taekwondo Poomsae Championships and WTF World Para-Taekwondo Championships. In case of absence of Chairman of WTF Technical Committee, WTF President can appoint TD upon recommendation of WTF Secretary General.
- 資格:世盟技術委員會主席除了世界跆拳道品勢錦標賽及世界殘障跆拳道錦標賽之外，應擔任世盟舉辦之各個錦標賽之技術代表。若主席缺席時，經世盟秘書長推薦人選，世盟主席可指派技術代表。

1.2 Roles: TD is responsible to ensure that WTF Competition Rules are properly applied and preside over the Head of team meeting and drawing of lots session. TD approves the result of draw, weigh-in and competitions before it being officialized. TD has the right to make final decisions on competitions and overall technical matters in consultation with Competition Supervisory Board. TD shall make final decisions on any matters pertaining to competitions not prescribed in Competition Rules. TD serves as the Chairman of Competition Supervisory Board.  
職務:技術代表是要確保世盟競賽規則確實執行，並主持領隊會議以及抽籤。抽籤、過磅及比賽結果經技術代表認可後則正式公佈。技術代表在與競賽管理委員會商討後，可以對競賽與技術相關事宜作最後裁定;技術代表所作之最後裁定應與競賽事務相關，而非競賽規則。技術代表又為競賽管理委員會主席。

## 2. Competition Supervisory Board (CSB) Member 競賽管理委員會成員

2.1 Qualification: CSB members shall be appointed by the WTF President upon recommendation of Secretary General from those who have sufficient experience and knowledge of taekwondo competitions. Composition: CSB shall consist of one Chairman and no more than 6 members at WTF-promoted championships. Chairman of WTF Games Committee shall be included in CSB as ex-officio.

資格:經世盟秘書長推薦具備足夠賽會經驗及知識之人選，再由世盟主席指派。

組成:世盟主辦之賽會由一位主席及六位以內的成員組成。世盟競賽委員會主席應包含在成員裡。

2.2 Roles: CSB shall assist TD in the matters of competition and techniques and ensure the competitions are held in accordance with the schedule. CSB shall evaluate the performances of Review jury and refereeing officials. CSB shall also concurrently act as the Extraordinary Sanctions Committee during competition with regard to competition management matters.

職務:競賽管理委員會應協助技術代表處理競賽事務以及技術問題，以確保競賽能順利進行。競賽管理委員會主要負責評估陪審團及裁判人員之表現，在賽會裡也同時是獎懲委員會，處理競賽管理事務。

## 3. Review Jury (RJ) 陪審委員會

3.1 Qualification: RJ shall be appointed by WTF President upon recommendation of WTF Referee Chairman from those who are “S” or “1st” class International Referees. Composition: One (1) RJ and one (1) assistant to RJ shall be allocated per court.

資格:經世盟裁判委員會主席推薦S級或1級國際裁判，再由世盟主席指派。

組成:一庭由一位陪審員以及助理陪審員組成。

3.2 Roles: RJ shall review an instant replay and inform the referee of the decision within one (1) minute.

職務:陪審員須複審即時重播並再1分鐘內告知主審裁決。

## 4. Refereeing officials 裁判人員

4.1 Qualification: Holders of International Referee Certificate registered by the WTF 資格:持有世盟認可之國際裁判證

### 4.2 Duties 職務

#### 4.2.1 Referee 主審

4.2.1.1 The referee shall have control over the match. 主審應掌握整場比賽情況

4.2.1.1 The referee shall declare “Shi-jak”, “Keu-man”, “Kalyeo”, “Kye-sok”, “Kye-shi”, “Shi-gan”, winner and loser, deduction of points, warnings and retiring. All the referees’ declarations shall be made after the results are confirmed.

主審裁判應宣佈“Shi-jak”(開始)、“Keu-man”(停止)、“Kal-yeo”(離開)、“Kye-sok”(繼續)及“Kye-shi”(計時)等口令，宣佈優勝者和落敗者，宣告扣分、警告與退場；主審裁判為整合所有副審裁判評判的結論者。



4.2.1.3 The referee shall have the right to make decisions independently in accordance with the prescribed rules.

依據前述規則，主審有權決定最後結果。

4.2.1.4 In principle, the center referee shall not award points. However, if one of the corner judges raises his/her hand because a point was not scored, then the center referee will convene a meeting with the judges. If it was found that two corner judges request for change of the judgment, the referee must accept and correct the judgment (in case of 1 referee + 3 judges). The referee has right to break tie when the opinions of judges are tied with 2:2 (in case of 1 referee + 4 judges) pressed for a point but two did

not, then the center referee has the authority to break the tie by deciding if it was a point.

原則上，主審不負責給分。然而，若一副審因分數未顯示得分而舉手，主審應召集所有副審討論。若有兩位副審要求更改判決，主審必須接受且更正判決(若為一位主審+三位副審的情況)。主審在副審表決呈現2:2的狀態時，有權打破平手狀況(若為一位主審+四位副審的情況)。兩位副審按鈕給分，另外兩位則無給分的情況下，主審可做最後決定該得分是否成立。

4.2.1.5 In case of a tie or scoreless match, the decision of superiority shall be made by all refereeing officials after the end of four (4) rounds in accordance with Article 15.

若該場比賽為平手或皆無分數，依據第15點，在四回合結束後，所有裁判人員將依優勢裁決。

#### 4.2.2 Judges 副審

4.2.2.1 The judges shall mark the valid points immediately. 副審須立即記下有效得分

4.2.2.2 The judges shall state their opinions forthrightly when requested to do so by the referee. 當主審詢問時，副審應直接地表達其意見。

#### 4.3 Composition of refereeing officials per court 每個場地裁判人員之組成

4.3.1 With the use of a Protector and Scoring System, the officials' squad is composed of one (1) referee and three (3) judges.

因使用護具與計分系統，裁判人員則為一位主審及三位副審。

4.3.2 With non-use of protector and scoring system, the officials' squad is composed of one (1) referee and four (4) judges.

若不使用護具與計分系統，裁判人員則為一位主審及四位副審。

#### 4.4 Assignment of refereeing officials 裁判人員之派任

4.4.1 The assignment of the referees and judges shall be made after the contest schedule is fixed. 賽程決定後將會指派主審及副審。

4.4.2 Referees and judges with the same nationality as that of either contestant shall not be assigned to such a contest. However, an exception can be made for the judges when the number of refereeing officials is insufficient.

若主審及副審與其中一個選手為相同國籍將不被派任該場比賽，但若裁判人員不足的情況下則可派任相同國籍之副審。

4.5 Responsibilities for decisions: Decisions made by the referees and judges shall be conclusive and they shall be responsible to the Competition Supervisory Board for the content of those decisions.

判決責任歸屬:主審及副審之判決為最後結果，並且須向競賽管理委員會承擔該判決。



## 4.6 Uniforms 制服

4.6.1 The referees and judges shall wear the uniform designated by the WTF. 主審及副審須穿著世盟指定之制服。

4.6.2 The refereeing officials shall not carry or take any materials to the arena which might interfere with the contest.

裁判人員進入比賽場地時不應攜帶任何會影響比賽之物品。

5. Recorders: The recorder shall time the contest, periods of time-out, and suspensions, and also shall record and publicize the awarded points, and/or penalties.

記錄員:記錄員負責比賽計時、暫停計時、比賽終止，以及記錄並公佈分數及違規。

(Interpretation)

The details of the official' s qualifications, duties, organization, etc. shall follow the WTF Regulations on the Administration of International Referees.

裁判人員之資格、職務及組織將依據世盟章程-國際裁判行政執行。

(Interpretation)

TD may replace or penalize the refereeing officials in consultation with CSB in the event that refereeing officials have been wrongly assigned, or when it is judged that any of the assigned refereeing officials have unfairly conducted the contest or made unjustifiable mistakes.

若有裁判人員指派錯誤，指派之裁判人員做出有違比賽公平之事項或造成不合理之錯誤，技術代表在與競賽管理委員會協商下，可取代或懲處裁判人員。

(Guideline for officiating)

In case that each judge awards different score respectively to the legal attack on the face, for instance, one judge gives one point, another gives two and the other gives no point, and that no point is recognized as a valid one, any of refereeing officials may indicate the mistake and ask for confirmation among the refereeing officials. Then, the referee may declare “Shi-gan (time)” to stop the contest and gather the judges to ask for a statements. After discussion, the referee must publicize the resolution. In the case that a coach requests for video review for the same case that one of the judges requests for a meeting between refereeing officials, the referee shall first gather judges before taking the request from coach. If it has been decided to correct the decision, the coach shall remain seated without using appeal quota. If the coach still stands and request for video review, the referee shall take the coach' s request. This article also applied to the case that the referee makes an error in judgment of knock-down, and the judges may raise a different opinion to the referee while the referee counts “Seht (three)” or “Neht (four)” .

若每位副審對於合法攻擊臉部給予不同之分數，例如一位副審給予一分，其他給予兩分或沒有給分的情況下，沒有給分被視為有效，任何裁判人員可以指正錯誤並要求重新確認。然後主審可宣佈” Shi-gan(時間)” 暫停比賽並召集副審討論，討論後主審應公佈結果。若同時有教練要求錄影重播及副審要求裁判人員召開會議，主審應先召集副審再接受教練之要求；若決定更改結果，該名教練應回坐並不得使用要求使用錄影重播之機會。若教練仍然站立並要求錄影重播，主審應接受教練之要求。此條例也適用主審在擊倒時判決錯誤，在主審讀秒至 “Seht三” 或 “Neht四” 時，副審可提出異議。

## Article 21. Instant Video Replay 即時錄影重播

1. In case there is an objection to a judgment of the refereeing officials during the contest, the coach of a team can make a request to the center referee for an immediate review of the video replay.

比賽時，若對於裁判人員之判決有異議，代表隊教練可提出立即觀看錄影重播之要求。

2. When coach appeals, the center referee will approach the coach and ask the reason for the appeal. Scope of the appeal for the video replay is limited to the errors of the referee in application of Competition Rules, scoring and penalties. In the case of using PSS, instant video replay cannot be requested for the areas scored by the PSS. The scope of instant video replay request is limited to the only one action which has occurred within five (5) seconds from the moment of the coach's request. Once the coach raises the blue or red card to request for instant video replay, it will be considered that the coach has used his/her allocated appeal under any circumstance. 當教練申訴時，主審應走向教練並詢問申訴理由，依據競賽規則、得分及違規的部份，檢視該錄影重播之申訴。若在使用護具與計分系統的情況下，針護具與計分系統的得分部分將不得要求即時錄影重播。教練必須在該動作發生的五秒鐘內提出即時錄影重播之要求，當教練舉起藍色或紅色色卡要求即時錄影重播時，則視為使用其申訴機會。
3. Referee shall request the Review Jury to review the instant video replay. Review Jury, who is not of the same nationality as the contestants, shall review the video replay. 主審應要求陪審員檢視即時錄影重播，該陪審員與選手為非同一國籍之方可檢視錄影重播。
4. After review of the instant video replay, the Review Jury shall inform the center referee of the final decision within one (1) minute after receiving the request. 檢視後，陪審員應在接受要求即時錄影重播後一分鐘內告知主審最後結果。
5. Each coach shall be allocated with one (1) appeal to request an instant video replay request per contest. If the appeal is successful and the contested point is corrected, the coach shall retain the appeal right for the pertinent contest. 每場比賽每位教練配置一次要求即時錄影重播之機會，若申訴成功並且分數修正，教練於該場比賽仍保留申訴權。
6. In the course of one (1) Championship, there is no limit of total number of appeals a coach has the right to make per contestant. However, if any coach has had certain number of appeals rejected for one contestant, he/she will lose the right to any further appeals. Based on the size and level of the Championships, the Technical Delegate may decide the number of appeal quota between one (1) and three (3) per Championships. 在一場錦標賽內，沒有限制教練之申訴權。但教練對於選手申訴權被駁回有限制次數，並不得再申訴。依據錦標賽之規模與層級，技術代表可決定每個錦標賽申訴被駁回之次數(一次至三次)。
7. The decision of the Review Jury is final; no further appeals will be accepted during or after the contest. 陪審員之決定為最後裁決，比賽中或比賽後將不再接受申訴。
8. In the case that there is a clear erroneous decision from the refereeing officials on identification of the contestant or errors in the scoring system, any of judges shall request for review and correct the decision at any time during the contest. Once the refereeing officials leave the competition area, it will not be possible for anyone to request for review or to change the decision. 若裁判人員在識別選手的部分有明顯的錯誤或計分系統錯誤，在比賽中副審應要求檢視並更正結果。若裁判人員離開競賽場地，將不得要求檢視或更改結果。
9. In the case of a successful appeal, the Competition Supervisory Board shall investigate the contest at the end of the competition day and take disciplinary action against the concerned refereeing officials, if necessary. 若申訴成功，競賽管理委員會將在比賽當日結束後進行調查，必要時將對該裁判人員進行懲戒。

10. In the tournament where instant video replay system is not available, the following protest procedure will be applied.

若錦標賽沒有使用即時錄影重播，將依照以下抗議程序進行。

10.1 In case there is an objection to a referee judgment, an official delegate of the team must submit an application for re-evaluation of decision (protest application) together with the non-refundable protest fee of US\$200 to the Board of Arbitration (Competition Supervisory Board) within 10 minutes after pertinent contest.

若對主審判決有異議，代表隊之代表官員應在該場比賽結束10分鐘內，提交重新評估結果之抗議申請表連同抗議費用美金200元(不退費)給仲裁委員會(競賽管理委員會)。

10.2 Deliberation of re-evaluation shall be carried out excluding those members with the same nationality as that of contestant concerned, and resolution on deliberation shall be made by majority. 重新評估之審議結果應排除與選手同樣國籍之成員，並且服從多數。

10.3 The members of the Board of Arbitration (Competition Supervisory Board) may summon the refereeing officials for confirmation of events.

仲裁委員會(競賽管理委員會)成員可召集裁判人員確認事件。

10.4 The resolution made by the Board of Arbitration (Competition Supervisory Board) will be final and no further means of appeal will be applied.

仲裁委員會(競賽管理委員會)之裁決為最後決定，將不受理任何形式之申訴。

10.5 Deliberation procedures are as follows: 審議程序如下

10.5.1 A coach or head of team from the protesting nation shall be permitted to make a brief verbal presentation to the Board of Arbitration in support of their position. The coach or head of team from the respondent nation shall be allowed to present a brief rebuttal.

抗議隊伍之教練或領隊允許向仲裁委員會提出簡短的口頭報告以支持其立場。另一方之教練或領隊允許進行簡短的反駁聲明。

10.5.2 After reviewing the protest application, the contest of the protest must be arranged according to the criterion of “Acceptable” or “Unacceptable” .

檢視完抗議申請書後，應依據”接受”與”不接受”之因素來安排。

10.5.3 If necessary, the Board can hear opinions from the referee or judges. 若有需要，委員會可聽取主審或副審之意見

10.5.4 If necessary, the Board can review the material evidence of the decision, such as the written or visual recorded data.

若有需要，委員會可檢視判決之證據，例如書面文件或影像記錄資料。

10.5.5 After deliberation, the Board shall hold the secret ballot to determine a majority decision. 審議後，委員會應舉行不記名投票決定，並服從多數決定。

10.5.6 The Chairperson will make a report documenting the outcome of the deliberation and shall make this outcome publicly known.

主席會報告審議結果並進行公佈。



10.5.7 Subsequent process following the decision: 裁決後之程序

10.5.7.1 Errors in determining the match results, mistakes in calculating the match score or misidentifying a contestant shall result in the decision being reversed.  
比賽結果裁決錯誤、分數計算錯誤或誤認選手等錯誤判決應撤銷。

10.5.7.2 Error in application of the rules: When it is determined by the Board that the referee made a clear error in applying the Competition Rules, the outcome of the error shall be corrected and the referee shall be punished.  
規則使用錯誤:當委員會裁決主審競賽規則使用錯誤，應更正錯誤並處分主審。

10.5.7.3 Errors in factual judgment: When the Board decides that there was a clear error in judging the facts such as impact of striking, severity of action or conduct, intention, timing of an act in relation to a declaration or area, the decision shall not be changed and the officials seen to have made the error shall be reprimanded.  
事實裁決錯誤:當委員會裁決有明顯的事實判決錯誤，例如撞擊力、嚴重的動作或表現、意圖、在宣佈的時間點作出動作等，最後裁決不會進行更改，並且犯錯的裁判人員須受到處分。

Article 22. Sanctions 懲處

1. The WTF President or Secretary General (in case of their absence, the Technical Delegate) may request that the Extraordinary Sanctions Committee to convene for deliberation when any of the following behaviors committed by a coach a contestant or officials.  
若有教練、選手或隊職員發生以下行為，世盟主席或秘書長(若以上皆缺席，則由技術代表)應要求懲戒委員會召開會議。

1.1 Interfering with the management of a contest 干擾賽事管理 散播不實謠言  
1.2 Agitating the spectators or spreading false rumor

2. When judged reasonable, the Extraordinary Sanctions Committee shall deliberate the matter and take disciplinary action immediately. The result of deliberation shall be announced to the public and reported to the WTF Secretariat afterwards.  
當裁決合理時，懲戒委員會應立即公佈結果並執行懲處，審議結果會進行公佈並且之後向世盟秘書處報告。

3. The Extraordinary Sanctions Committee may summon the person concerned for confirmation of events.  
懲戒委員會可召集相關人員以確認該事件。

(Explanation#1)

Extraordinary Sanctions Committee: Deliberation procedures of a sanction shall correspond to that of Arbitration, and the details of a sanction will comply with the Regulations on Sanctions.  
懲戒委員會:懲處結果之程序應與仲裁結果相同，懲處之細節將依照懲處相關規則執行。

Article 23. Other matters not specified in Competition Rules 其他

1. In the case that any matters not specified in the Rules occur, they shall be dealt with as follows.  
若有其他事務未列入規則中，將依照下列方式執行

1.1 Matters related to the competition shall be decided through consensus by the refereeing officials of the pertinent contest.  
競賽相關事務將由該場比賽之裁判人員決定。

1.2 Matters not related to a specific contest throughout the Championships such as technical matters, competition matters, etc shall be decided by the Technical Delegate.

錦標賽競賽事務例如技術與競賽相關將由技術代表決定。

1.3 The Organizing Committee shall prepare video tape recorders at each court in order to preserve the match contents.

大會應於每個場地準備錄影機以便保存該比賽情形。